

НОЧЬ



В записях диалектологов обозначения промежутков ночи отражены крайне скудно, да это и понятно: ночное время не располагает к разговорам — ночью обычно спят; очевидно, и потребность в употреблении ночных терминов невелика. Но хотя эти названия мало изучены, они существуют. Чем больше приходится человеку оставаться с глазу на глаз с природой, тем чаще он должен обращаться к естественным, «природным» приметам времени. К. Г. Паустовский обещает любителям рыбной ловли: «Вы научитесь узнавать время днем по солнцу, а ночью — по петушиным крикам, восходу планет и расположению созвездий... Движение звездного неба станет для Вас понятным, как знающая карта. В самые глухие осенние ночи Вы будете просыпаться, выходя из палатки и разводить костер, как только над краем темной земли начнет переливаться зеленым огнем блистающий Сирнус. Это будет значить, что приближается пятый час утра» (Великое племя рыболовов).

Основной ориентир для определения ночного времени — созвездие Большой Медведицы. В разных местах России его называют по-разному: лось, лосá, воз, возница, колымага, конь на приколе (прикол — Полярная звезда, вокруг которой вращается «конь»), ломовик, телега и т. п. Такие названия, естественно, входят и в определение ночного времени. Из записей диалектологов известно, что по Лосю определили вре-

мя в Рязанской, Калужской, Пензенской, Тамбовской, Ярославской, Вятской, Вологодской, Новгородской губерниях, в Сибири, на Урале, у гребенских казаков. В средней части бассейна Оби бытуют выражения *лось к утру* и *лось к ночи*: «Лось еслив к утру, то три звездочки так поворачиваются, а если по-другому, то к ночи. По звездочкам узнавали время, по Лосю» (Словарь средней части бассейна реки Оби). На Псковщине смотрят, как *лось встал*: «Как часов не бывало, смотрели, как Лось встал» (запись 1962 года); «Косить выходили задолго до рассвета, а время узнавали по Лосю» (запись 1965 года). Там же говорят: «Лось в зорях хвостом встал, — скоро утро». «Звездные» определения времени могут уточняться с помощью местных ориентиров: «Когда Лось хвостом оборотится на Елизауров монастырь — заря станет занимать» (И. Д. Кузнецов. Рыбопромышленный словарь Псковского водоема).

Созвездие Плеяды также служит частым ориентиром при определении ночного времени и имеет по разным территориям множество названий: стожары, стожарье, стожарики, волосожары, висожары, утиное гнездó, насédка, кúчки, бабы и др. В старых записях находим такие примеры: «Стожары с полден сошли — на дворе полночь» (Симбирская губерния); «Стожары высоко горят, уже много нóчи» (казанское); «Бабы, ти ни парá ж нам спать лажитца: стажарье жуку к паўдним

надвинулось» (В. Н. Добровольский. Смоленский областной словарь). С помощью Стожар связывают время начала пахоты: «Стожары в зёрно, а кобыла в соху» (Селиванов. Деревенские письма). Упоминания о Стожарах нередко встречаются и у беллетристов. Так, Г. П. Данилевский поясняет: «„Стожар“ или „волосожар“ — по местному названию — голубоватая кучка звезд на северной стороне неба... спустилась к земле. Это опущение здесь считается за близость утра» (Пенсильванцы и каролинцы); «Когда в небе загораются стожары, мы садимся на коней и сгоняем табуи» (Эртель. Записки степняка); «Бродяга посмотрел на небо. Стожары-то высоко поднялись, — сказал он. — За полночь зашло» (Короленко. Соколинец). Мельников-Печерский пишет: «Стожары сильно наклонились к краю небосклона, значит, ночь в исходе, утро близится» (В лесах).

Созвездие Ориона было известно под именем *Кичиги* в Свердловской и Красноярской областях, в Иркутской и Тобольской губерниях, на Камчатке и у поморов Севера — под именем *Грабелъцы* — в Саратовской и Вологодской губерниях. В записях Иванецкого (1890) приводится народное объяснение этого термина: «Один внимательный и умный крестьянин указал на пояс и меч Ориона и сказал, что эти звезды зовутся грабелъцы, пояснив, что меч — это ручка, а три звезды пояса — самые грабли». Е. Шмурло (1914) подробно описал прием определения времени по созвездию: Ориона в Челябинской губернии: «Если кичиги стоят высоко, то, значит, по часам еще рано; если же они на западной стороне горизонта, пора уже вставать». На Амуре «две звезды из созвездия Ориона, которые восходят утром», называются *утренни кичиги* (М. Азадовский).

Характерно, что один и тот же «звездный термин» может служить для обозначения различных созвездий. Так, по записям собирателя М. Романова, *Лось* на Северной Двине означает созвездие Ориона; в «Словаре областного архангельского наречия» А. О. Подвысоцкого показан термин *Остлякая лось* для созвездия Кассиопеи. *Стожары*, в боль-

шинстве мест означающие созвездие Плеяды, по данным Тамбовских губернских ведомостей за 1850 год, определяются как Большая Медведица. Название *Кичига*, по уральским записям А. В. Миртова (1930) и ижежским А. К. Матвеева (1961), относится не к созвездию Ориона, а к той же Большой Медведице. Это определение подтверждено цитатой: «Вот уж где кичига-та, на восток повернулась, брѣзжыца скоро будѣ» (А. К. Матвеев). В Тобольской и Северо-Двинской губерниях Большую Медведицу называют также *Кичигой*, а созвездие Ориона именуют *Лось*. Не будем искать здесь каких-то скрытых закономерностей психологического порядка, а отнесем этот разноречивый к затруднениям, связанным с малой изученностью темы и со сложными условиями проведения подобных записей. Нетрудно заметить, что представление о времени, выражаемое в «звездных терминах» (*лось*, *кичиги*, *грабелъцы* и т. п.), подчинено условиям быта и труда. Время определяют не по одному какому-либо созвездию, а, если требуется, по расположению разных созвездий на ночном небосводе, этом универсальном дифференте. «Време́ знашь ты по звѣздам; по Лосяу смотришь, по кичигам, по утичьему гнезду. Петруха! ставай! Пора ехать по сено: петухи уж три раз пели, ды Лось уж над головой» (пермская запись 1836 года).

Для обозначения промежутков ночи в говорах имеются не только показатели «внешнего» характера; ночное время делится на промежутки с помощью характерной лексики, связанной со сном в разных его стадиях. Особенно распространено слово *спень*, которым обычно обозначается «несколько часов беспросыпного сна» (пермская запись). Длительность *спѣня* понимается довольно условно — для каждого спящего своя. Обычно «соп имеет три спѣня: первый спень (первые петухи), второй спень (вторые петухи), третий спень (третьи петухи). Во второй спень я уже проснулась» (ветлужская запись 1918 года). «Четырех спѣней не бывает. Если проснулся в четвертый раз, то тут уж день. Спѣней в ночи может быть и два, и один, смотря по тому, как часто на-

до снующему просыпаться, или в зависимости от того, как часто сп (невольно или по желанию) просынается» (челябинская запись 1914 года). Слово *спень* известно как костромское, калужское, пермское, томское, уральское. «Загорелось, нехто не слышал, в самый спень» (костромское). В старой Самарской губернии слово *спень* женского рода: «спень первая». Даль приводит термин *спень* без указания места, как широко распространенный: «первый спень — на левый бок, другой спень — на правый бок, третий спень — навзничь».

В говорах известны также выражения *глухой спень* и *глушенесь ночи*. Последнее так объяснено в вятских записях Д. К. Зеленина: «В глухую полночь. А что у тебя такое в дому? Вот глушенесь ночи набьется нечистого духу, заведут игру, даже стены дрожат». Выражения эти синонимичны; точные литературные эквиваленты подобрать к ним трудно. Вспоминается архаичное в современном литературном языке, по памятке но классическому тексту грибоедовского «Горя ст ума» выражение *за полночь*: «Дежурую за полночь...», но и оно не передает ощущения беспробудной тишины и непроглядной темноты, которое заключено в *глухом спене*. В литературном языке, пожалуй, нет аналогичного *спеню* названия промежутка ночи.

От древних времен сохранилось старейшее деление ночи по *стражам*, известное из церковных источников и восходящее к древнему Риму (название, первоначально связанное с ночным сменами караула в городе). В Словаре Даля приводится также форма *стражбá* (церковное).

Периоды *спеней* в народной терминологии времени чередуются с *куроглашением*, призывающим к пробуждению и деятельности: «Только ляжешь, первый спень, глядь, уж будит — молотить иди»; «Третий спень еще не настал, а я уже девонька, встала».

Наконец, отметим вышедшее из употребления слово *куры*, которое широко известно из письменных памятников, в особенности из летописей: *куры* — «обсечение времени,

когда поют петухи» (И. И. Срезневский. Материалы для Словаря древнерусского языка. Т. I), вероятно, несколько позднее полуночи, в час или два ночи. Показателен такой отрывок из древнего перевода Евангелия: «Не весте бо, когда Господь в дом придет, вечер ли, или полунощи, или в *куры поюща*, или заутра». В «Материалах» И. И. Срезневского мы встречаем выражения *въ куры*, *къ куромаъ*, *до куръ*: «Изъ Кыева дорискаше до куръ Тмуроканя» (Слово о полку Игореве).

Наряду с *курами* в старых текстах использовался термин *куроглашение* «пение петухов». Ближким ему по смыслу было и выражение *долго ночи*, встречающееся в Тверской летописи под 1400 годом: «августа 26, в вторник, длъго ночи, в куроглашение, умер тверской князь Михайло Александрович».

Итак, мы проследили, как названы отрезки суточного времени от раннего утра до поздней ночи — от «первых петухов» до «кур поющих», то есть до тех же «первых петухов». Круг замкнулся.

В любую эпоху в названиях времени присутствует социально-бытовой, производственная основа. Социальная природа временных терминов очевидна: Евгений Онегин не будет измерять своего времени *упряжками*, он «гуляет на просторе, пока недремлющий брегет не прозвонит ему обед», тогда как для крестьянина обычай «звонить в колокольчик» означает призыв к работе: «Зазвенели в колокольчик, вставай, молотить пошли» (Ф. П. Филин. Исследование о лексике русских говоров). Для солдата день начинается или кончается, когда *играют (бьют) збрю* (Даль); пажобный житель города или большого селения боялся проспать *до железных петухов* (до звонка к заутрене. — Памятная книжка Воронежской губернии, 1892), а про какогонибудь «гуляку праздного» скажут: «И редко приходил домой рано, все больше *заря выкидывала*» (А. В. Миртов. Донской словарь).

И. В. ПОПОВА
Ленинград